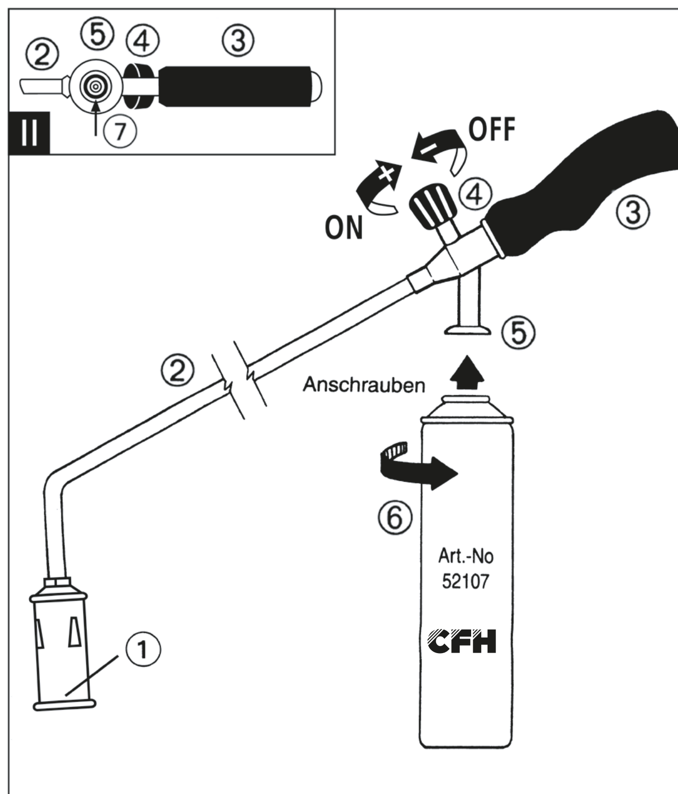
No 52610, 52612



Inhalt/ Contenu/ Contenuti/ Inhoud Obsah/ Obsah

52610	1x
52612	2x

DE DEUTSCH - Bedienungsanleitung

Bestandteile des Unkrautvertilgers „Bio-Gärtner CW 3000"
Das Gerät besteht aus 1 Gebrauchsanleitung und folgenden Komponenten:

Gerätebeschreibung:
1. Brenner mit Luftansauglöchern
2. Verlängerungsrohr
3. Handgriff
4. Gasregulierventil
5. Gasentnahmeventil des Gerätes
6. Gaskartusche 330 g (Lieferumfang siehe Tabelle „Inhalt")
7. schwarze Gummidichtung (befindet sich im Gasentnahmeventil des Gerätes)

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Bestimmungsgemäße Verwendung
Der Unkrautvertilger „Bio-Gärtner CW" ist für den nicht gewerblichen Einsatz gedacht und darf ausschließlich im Freien verwendet werden. Mit dem Unkrautvertilger „Bio-Gärtner CW" entfernen Sie bequem, ungiftig und wirkungsvoll ohne Chemie das Unkraut und Moos an Hauseingängen, Außenmauern, Gehwegen usw. Zusätzliche Informationen finden Sie unter „Das Wirkungsprinzip und die Einsatzmöglichkeiten des Gerätes".

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

⚠ Sicherheits- und Warnhinweise
- Schützen Sie den Unkrautvertilger und die Gaskartusche vor dem Zugriff von Kindern und Unbefugten. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden (**Verletzungsgefahr**)!
- Nur im Freien verwenden.
- Die Benutzung in geschlossenen Räumen ist verboten.
- Prüfen Sie, dass die Dichtungen (zwischen Gerät und Gaskartusche oder Gasflasche) vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie die Gaskartusche oder die Gasflasche anschließen.
- Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.
- Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Stellen Sie sicher, dass die Montage der Gaskartusche an das Gerät im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen erfolgt. Rauchen ist beim Behälterwechsel verboten.
- Die Gaskartusche muss immer fest an das Gasentnahmeventil des Gerätes angeschraubt werden!
- Beachten Sie die Sicherheitstexte auf der Gaskartusche.
- Achten Sie stets darauf, dass nach der Beendigung der Arbeit das Gasregulierventil völlig geschlossen wird. Danach die Gaskartusche vom Gerät abschrauben.
- Führen Sie keinerlei Manipulationen an der Gaskartusche und dem Gerät durch (**Verletzungsgefahr**).
- Der Inhalt der Gaskartusche ist ein Propan/Butan Gasgemisch und ist brennbar.
- Die Gaskartusche darf niemals im Flugzeug transportiert werden.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Gerätes in der Nähe von brennbaren Materialien (Papier, Holz oder brennbaren Stoffen). Das Gerät erreicht bei normalem Betrieb sehr hohe Temperaturen.
- **VORSICHT**: zugängige Teile können sehr heiß sein. **Kleinkinder vom Gerät fernhalten (Verbrennungsgefahr)**. Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist.
- Den gezündeten Brenner nicht ablegen (**Brandgefahr**). Gerät bei laufendem Betrieb nicht ohne Aufsicht lassen. Vorsicht! Auch nach Gebrauchsende heißen Brenner nicht auf brennbaren Materialien ablegen – Brandgefahr.
- Das Gerät auch niemals in einer Scheune, in einer Holzlaube oder in der Nähe eines Holzzaunes einsetzen (**Brandgefahr**).
- Bei starkem Wind, Regen oder großer Feuchtigkeit ist auf den Einsatz des Gerätes ganz zu verzichten. Wird die Flamme durch einen Windstoß ausgeblasen, so schließen Sie sofort das Gasregulierventil, damit kein weiteres Gas ausströmen kann.
- Das Gerät und die Gaskartusche nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahren (Heizungen, Elektrogeräten, Öfen oder starke Sonneneinstrahlung etc.).
- Prüfen Sie, dass die Dichtungen (zwischen Gerät und Gaskartusche oder Gasflasche) vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie die Gaskartusche oder die Gasflasche anschließen
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, Flammen oder Funken, Ansammlungen von Staub oder brennbaren Substanzen verwendet werden. Das Gerät darf nur in sicherer Entfernung zu brennbaren Materialen verwendet werden – halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von min. 0,5m zu allen Objekten, sowie eine Abstand von min. 1m zu Objekten, die sich über dem Geräte befinden.

Erklärung der Symbole
Gasregulierventil öffnen = Drehen des Gasregulierventils in Richtung (+) ON).
Gasregulierventil schließen = Drehen des Gasregulierventils in Richtung (-) OFF).
P = Propan

Dichtheitsprüfung
Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benützen Sie hierzu Seifenlauge oder ein Lecksuchspray (CFH No. 52110).

Wichtige Hinweise vor Inbetriebnahme des Gerätes
Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Dieses Gerät darf ausschließlich mit der CFH, Modell AT2000 Gaskartusche 330g nach DIN EN 417 betrieben werden. Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gasbehälter anzuschließen.

Das Gerät nie so verwenden, dass die Gaskartusche waagerecht oder mit dem Dosenventil nach unten gehalten wird. In diesem Fall kann flüssiges Gas in den Brenner strömen und zu einer rötlich lodernden unkontrollierten Flamme führen. Dadurch wird das Gerät in seinen Brenneigenschaften gestört. Das Gerät muss dann sofort in die oben (siehe Zeichnung I) aufgeführte Position (Dosenventil zeigt nach oben) gebracht werden. Gleichzeitig ist das Gasregulierventil (Nr. 4) zu schließen. Nach 2-3 Minuten ist das Gerät wieder einsatzfähig.

Vor Inbetriebnahme und während der Arbeit dürfen die Gaskartusche und das Gerät mit ordnungsgemäß angeschlossener Gaskartusche nicht geschüttelt werden. Durch Schütteln kann das Gas in flüssiger Phase austreten. In diesem Fall muss das Gasregulierventil (Nr. 4) sofort geschlossen werden. Nach 2-3 Minuten ist das Gerät wieder einsatzfähig, weil sich das Gas in der Gaskartusche wieder stabilisiert hat.

Maßnahmen vor Anschließen der Gaskartusche
Vergewissern Sie sich, dass Anschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Überzeugen Sie sich vor Anschluss der Gaskartusche (Nr. 6), dass die Dichtung (Nr. 7, Zeichnung II) im Gasentnahmeventil des Gerätes (Nr. 5) vorhanden und in gutem Zustand ist (Sichtprüfung). Diese Dichtung gewährleistet die gasdichte Verbindung zwischen Gerät und Gaskartusche. Überprüfen Sie die gasführenden Teile auf Beschädigungen. Das Gasregulierventil am Gerät schließen, bevor eine Gaskartusche angeschlossen wird. Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen, bevor der Brenner gezündet wird. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge (z. B. 10 Tropfen Spülmittel mit Wasser) oder ein Lecksuchspray.

Montage der Gaskartusche
Der Unkrautvertilger ist bis auf die Gaskartusche komplett fertig montiert. Stellen Sie sicher, dass die Montage der Gaskartusche (Nr. 6) an das Gerät im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen erfolgt. Prüfen Sie, dass das Gasregulierventil (Nr. 4) fest verschlossen ist. Bevor die Gaskartusche an den Unkrautvertilger angeschlossen wird, ist die Schutzkappe der Gaskartusche zu entfernen. Dafür wird ein Schraubenzieher o. ä. benötigt. Jetzt wird die Gaskartusche, senkrechthaltend an das Gasentnahmeventil (Nr. 5) FEST angeschraubt (siehe Zeichnung I). Die Gummidichtung (Nr. 7) im Gasentnahmeventil (Nr. 5) ist vor jedem neuen Anschluss der Gaskartusche zu prüfen (Zeichnung II – Sichtprüfung). Die Dichtheit der gasführenden Teile prüfen Sie, indem Sie diese mit Seifenlauge abpinseln oder mit einem Lecksuchspray besprühen. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu (wie beschrieben) Seifenlauge oder ein Lecksuchspray!

Inbetriebnahme
Das Gasregulierventil (Nr. 4) ist geschlossen. Schutzkappe an der Gaskartusche (Nr. 6) entfernen. Danach die Gaskartusche (Nr. 6) an das Gasentnahmeventil (Nr. 5) in Pfeilrichtung FEST anschrauben. Dabei ist der Unkrautvertilger wie in Zeichnung I zu halten. Aus Sicherheitsgründen ist der Brennerkopf unbedingt schräg nach unten zu halten. Der Boden der Kartusche zeigt senkrecht nach unten (siehe Zeichnung I). Danach das Gasregulierventil (Nr. 4) geringfügig öffnen und das Gas am Ausgang des Brenners (Nr. 1) unten durch Feuerzeug oder Streichholz anzünden. Durch zu weites Öffnen des Gasregulierventils (Nr. 4) strömt zu viel Gas in den Brenner (Nr. 1) und die Flamme lässt sich nur schlecht entzünden. Aus diesem Grund ist das Gasregulierventil (Nr. 4) bei Inbetriebnahme nur geringfügig (ca. ¼ Umdrehung in Richtung (+)) zu öffnen. Nachdem die Flamme entzündet wurde, kann das Gasregulierventil (Nr. 4) weiter geöffnet werden, damit das Gerät die volle Leistung bringt (durch Drehen des Gasregulierventils in Richtung (+) wird die Gaszufuhr weiter geöffnet). Achten Sie beim Einsatz des Gerätes, dass Sie genügend Abstand zu der behandelten Pflanze haben (ca. 10 cm). Regennasses oder taufrisches Unkraut sollte nicht behandelt werden. In diesem Fall ist der Gasverbrauch sehr hoch und es kann zu Störungen der Flamme kommen. Gleiches gilt bei starkem Wind.

Außerbetriebnahme
Durch das Schließen des Gasregulierventils (Nr. 4 – Drehen des Gasregulierventils in Richtung (-)) erlischt nach einer kurzen Zeitverzögerung die Flamme am Brenner. Diese Verzögerung entsteht, da sich zu diesem Zeitpunkt noch Restmengen an Gas in dem Verlängerungsrohr (Nr. 2) befinden. Nach Erlöschen der Flamme kann die Gaskartusche vom Gerät abgeschraubt werden.

Wechseln der Gaskartusche
Prüfen Sie, dass vor dem Lösen der Gaskartusche die Brenner erloschen sind.
Danach die Gaskartusche von dem Gerät abschrauben und das Gerät vor dem Einlagern oder einem Transport vollständig abkühlen lassen. Prüfen Sie die Dichtungen vor Anschluss einer neuen Gaskartusche oder Gasflasche an das Gerät. Wechseln Sie die Gaskartusche im Freien und fern von anderen Personen. Bevor Sie nun die Gaskartusche (Nr. 6) im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen, an das Gerät montieren, kontrollieren Sie bitte, ob das Gasregulierventil (Nr. 4) fest verschlossen ist. Jetzt wird die Gaskartusche, wie oben zeichnerisch dargestellt (Zeichnung I), senkrechthaltend an das Gasentnahmeventil (Nr. 5) gasdicht angeschraubt. Die Dichtung ist vor jedem neuen Anschluss der Gaskartusche zu prüfen.

Reinigung des Gerätes
Die Reinigung des Gerätes ist bei ausgekühltem Brenner mit einem trockenen Tuch möglich. Keine Putzmittel verwenden, da sonst die Brennerlöcher und die Gasdüse verstopfen können.

Lagerung und Transport
Nach Arbeitsende, vor der Lagerung und dem Transport ist die Gaskartusche immer durch Abschrauben von dem Gerät zu trennen. Wichtiger Hinweis: Beim Abschrauben der Gaskartusche schließt das Entnahmeventil der Dose selbsttätig und es kann kein weiteres Gas mehr entweichen.

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es, vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, auf.

Achten Sie darauf, dass das Gerät mit geschlossenem Gasregulierventil völlig abgekühlt ist, bevor Sie es sicher und trocken lagern. Gleiches gilt für den Transport, wobei Sie sicher stellen müssen, dass das Gerät und die Gaskartusche nicht unkontrolliert hin- und herfallen können. Beim Transport ist das Gerät immer von der Gaskartusche getrennt zu befördern.

Wartung + Reparatur
Nur vorgeschriebene Ersatzteile verwenden. Nie ein Gerät mit einem beschädigten Teil in Betrieb nehmen. Reparaturen, auch Düsentausch und Wechsel der Dichtung, nur durch einen autorisierten Flüssiggasfachhändler oder den Hersteller durchführen lassen. Im Reparaturfall Hersteller kontaktieren unter der unten angegebenen Serviceadresse.

Keine Änderung am Gerät vornehmen. Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Gewährleistung
Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung.

Umwelthinweise
Die Gasfüllung besteht aus umweltfreundlichem Flüssiggas und stellt keine Gefahr für die Umwelt oder Ozonschicht dar. Beachten Sie die Richtlinien für Flüssiggas. Die Gaskartusche und deren Inhalt unterliegen nicht einer Haltbarkeitsdauer.

Entsorgung der Gaskartusche
Restentleerte Gaskartuschen können dem Sammelsystem der Dualen Systeme zugeführt werden. Nicht restentleerte Gaskartuschen sind der Schadstoffsammlung zuzuführen.

Entsorgung des Gerätes
Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt. Für Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt für Recycling oder das Abfallentsorgungsunternehmen kontaktieren.

Technische Daten

	CW 2000	CW 3000
Flammtemperatur	ca. 1.600 °C	ca. 1.600 °C
Gasart	Propan/Butan Gemisch	Propan/Butan Gemisch
Gerätekategorie	unmittelbarer Druck	unmittelbarer Druck
Nennwärmebelastung	ca. 208 g/h, ca. 2,87 kW	ca. 208 g/h, ca. 2,87kW
Düse-Nr.	28	28
Düse	Ø 0,28 mm	Ø 0,28 mm

Die Leistungsangaben können im Normalbetrieb von den Werten in der Gebrauchsanleitung abweichen (z. B. bei längeren Anwendungen auf großen Flächen nimmt die Leistung ab. Der Grund dafür ist das Vereisen der Gaskartusche durch die Gasentnahme). Wichtige Information: die Umgebungstemperatur hat einen entscheidenden Einfluss auf die Leistung des Gerätes. In der Regel gilt: bei Kälte wird die Leistung geringer.

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

FR FRANÇAIS - Manuel de l'utilisateur

Composants du désherbeur « Bio-Gärtner CW 3000 »
L'appareil comprend 1 manuel d'instructions et les composants suivants :

Description de l'appareil :
1. Chalumeau avec trous d'admission d'air
2. Tige de rallonge
3. Poignée
4. Valve de régulation de gaz
5. Valve de sortie de gaz de l'appareil
6. Cartouche de gaz 330 g (voir tableau « Contenu » pour les éléments inclus dans l'emballage)
7. Joint en caoutchouc noir (se trouve dans la valve de prélèvement de gaz de l'appareil)

Vérifier que la livraison est complète.

Utilisation prévue
Le désherbeur « Bio-Gärtner CW »n'est pas destiné à une utilisation commerciale et ne doit être utilisé qu'en plein air. Le désherbeur « Bio-Gärtner CW » vous permet d'éliminer les mauvaises herbes et la mousse des entrées de maison, des murs extérieurs, des trottoirs, etc. de manière pratique, non toxique et efficace, sans produits chimiques. Vous trouverez des informations supplémentaires sous « Le principe de fonctionnement et les possibilités d'utilisation de l'appareil ».

Important : lire attentivement ce manuel d'instructions pour se familiariser avec l'appareil avant de le raccorder au gaz. Conserver les instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les lire de nouveau.

⚠ Informations de sécurité et d'avertissement
- Conserver le désherbeur et la cartouche de gaz hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. L'appareil ne doit jamais être utilisé par des enfants (**risque de blessures**) !
- Utiliser à l'extérieur uniquement.
- Il est interdit d'utiliser ce produit à l'intérieur.
- Vérifiez toujours que les joints (entre l'appareil et la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz) sont en place et qu'ils sont en bon état avant de connecter la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz.
- Ne jamais utiliser un appareil présentant des joints endommagés ou usés.
- Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- Assurez-vous que le montage de la cartouche de gaz sur l'appareil s'effectue en plein air et à l'écart de toute source de combustible, telles que des flammes, des veilleuses, des appareils de cuisson électriques et que vous êtes loin des autres personnes. Il est interdit de fumer lors du changement de contenants.
- La cartouche de gaz doit toujours être vissée fermement sur la valve de prélèvement de gaz de l'appareil !
- Respecter les consignes de sécurité mentionnées sur la cartouche de gaz.
- Toujours s'assurer que la vanne de régulation du gaz est complètement fermée après avoir terminé le travail. Dévisser ensuite la cartouche de gaz de l'appareil.
- Ne pas apporter de modification à l'appareil ou à la cartouche de gaz (**risque de blessure**).
- Le contenu de la cartouche de gaz est un mélange de gaz propane/butane et est inflammable.
- La cartouche de gaz ne peut pas être transportée en avion.
- Éviter d'utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables (papier, bois ou substances inflammables). L'appareil atteint de hautes températures en service normal.
- **ATTENTION** : Les parties accessibles peuvent être très chaudes. **Tenir l'appareil hors de la portée des enfants (risque de brûlure)**. Éviter de toucher l'appareil tant qu'il est chaud.
- Ne pas poser le chalumeau allumé par terre (**risque d'incendie**). Ne pas laisser l'appareil en action sans surveillance. Prudence ! Même après utilisation, les brûleurs ne doivent pas être placés à proximité de matériaux inflammables – risque d'incendie.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans une grange, sur une terrasse couverte en bois, ou à proximité d'une clôture en bois (**risque d'incendie**).
- Ne jamais utiliser l'appareil en cas de vent fort, de pluie ou de forte humidité. Fermer immédiatement la valve de régulation de gaz si la flamme est soufflée par une rafale de vent pour que le gaz ne puisse plus s'échapper.
- Ne pas conserver l'appareil et la cartouche de gaz à proximité de sources de chaleur (chauffages, appareils électriques, fours ou rayonnement solaire intense, etc.).
- Vérifiez toujours que les joints (entre l'appareil et la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz) sont en place et qu'ils sont en bon état avant de connecter la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de sources de chaleur, de flammes ou d'étincelles, d'accumulations de poussière ou de substances inflammables. L'appareil ne doit être utilisé qu'à une distance de sécurité suffisante des matériaux inflammables - maintenir une distance de sécurité d'au moins 0,5 m de tout objet ainsi qu'une distance d'au moins 1 m de tout objet au-dessus de l'appareil.

Explications des symboles
Pour ouvrir la soupape de régulation de gaz = tourner la soupape de régulation de gaz vers MARCHE) dans le sens (+).
Fermer la soupape de commande des gaz = tourner la soupape de commande du gaz sur OFF) dans le sens (-).
P = propane

Test de fuite
Si du gaz s'échappe (odeur de gaz), emmenez immédiatement l'appareil au dehors dans un lieu avec une bonne circulation d'air et sans source d'ignition, où vous pourrez rechercher la fuite et la réparer. Vérifiez l'étanchéité de l'appareil uniquement à l'extérieur. Ne jamais rechercher une fuite de gaz avec une flamme, mais utiliser plutôt de l'eau savonneuse ou un spray de détection des fuites (CFH N° 52110).

Remarques importantes avant la mise en service de l'appareil
L'assemblage et les réglages du fabricant ne doivent pas être modifiés. Il peut être dangereux de procéder soi-même à des modifications structurelles sur l'appareil, de retirer des pièces ou d'en utiliser d'autres non autorisées par le fabricant.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec une cartouche de gaz CFH AT2000 de 330 g conformément à DIN EN 417. Il peut être dangereux d'essayer de fixer d'autres types de conteneurs de gaz.

Ne jamais utiliser l'appareil de manière que la cartouche de gaz se trouve en position horizontale ou avec la valve dirigée vers le bas. Dans ce cas, le gaz peut circuler à l'état liquide dans le chalumeau et provoquer une flamme rouge incontrôlable. Et le chalumeau risque ainsi de mal fonctionner. Il faut immédiatement mettre l'appareil dans la position décrite ci-dessus (voir dessin I) avec la valve de la cartouche de gaz dirigée vers le haut. En même temps, il faut fermer la valve de régulation (N° 4). Au bout de 2 à 3 minutes, l'appareil est prêt à être utilisé de nouveau.

Avant la mise en service et pendant le travail, ne jamais agiter la cartouche de gaz avec la cartouche de gaz correctement connectée. En secouant, le gaz peut s'échapper en phase liquide. Si cela se produit, il faut immédiatement fermer la valve de régulation (N° 4). Au bout de 2 à 3 minutes, l'appareil est réutilisable car le gaz s'est à nouveau stabilisé dans la cartouche de gaz.

Étapes à suivre avant de raccorder la cartouche de gaz
S'assurer que les bornes et les raccordements sont bien en place et non endommagés. Avant de fixer la cartouche de gaz (N° 6), vous devez vous assurer que le joint (N° 7 dans le schéma II) de la valve de prélèvement de gaz de l'appareil (N° 5) n'est pas manquant et qu'il est en bon état (contrôle visuel). Ce joint garantit un raccordement étanche au gaz entre l'appareil et la cartouche de gaz. Vérifier si les pièces transportant du gaz sont endommagées. Fermer la valve de régulation sur l'appareil avant de raccorder une cartouche de gaz. Toujours s'assurer de l'étanchéité de tous les points de jonction avant d'allumer le chalumeau. Ne jamais rechercher une fuite à l'aide d'une flamme, mais utiliser de l'eau savonneuse (par ex. 10 gouttes de liquide vaisselle avec de l'eau) ou un spray de détection de fuites.

Raccordement de la cartouche de gaz
Le désherbeur est entièrement assemblé, à l'exception de la cartouche de gaz. Assurez-vous que le montage de la cartouche de gaz (N° 6) sur l'appareil s'effectue en plein air et à l'écart de toute source de combustible, telles que des flammes, des veilleuses, des appareils de cuisson électriques et que vous êtes loin des autres personnes. Contrôler si la valve de régulation de gaz (N° 4) est bien fermée. Retirer le bouchon de protection de la cartouche de gaz pour pouvoir raccorder la cartouche de gaz au désherbeur. Pour ce faire, utiliser un tournevis ou un outil similaire. Maintenant visser FERMEMENT la cartouche de gaz (voir la Figure I) verticalement sur la valve de prélèvement de gaz (N° 5). Le joint en caoutchouc (N° 7) de la valve de prélèvement de gaz (N° 5) doit être contrôlé avant tout nouveau raccordement de la cartouche de gaz (Figure II - contrôle visuel). Vérifier l'étanchéité des pièces conductrices de gaz et utiliser pour cela un spray détecteur de fuite ou badigeonner les points de jonction des pièces de conduction du gaz avec de l'eau savonneuse. Vérifiez l'étanchéité de l'appareil à l'extérieur uniquement. Ne jamais rechercher de fuite avec une flamme, mais utiliser pour cela de l'eau savonneuse (tel que décrit) ou un spray de recherche de fuite !

Démarrage
La valve de régulation de gaz est fermée (N° 4). Enlever le capuchon de protection de la cartouche de gaz (N° 6). Ensuite, visser FERMEMENT la cartouche de gaz (N° 6) à la valve de prélèvement (N° 5) dans le sens de la flèche. Le désherbeur doit être maintenu comme indiqué dans le schéma I. La tête du brûleur doit être maintenue inclinée pour des raisons de sécurité. La cartouche de gaz doit être orientée verticalement vers le bas (voir schéma I). Puis ouvrir légèrement la valve de régulation de gaz (Nº 4) et allumer le gaz à la sortie du chalumeau (Nº 1) à la base avec un briquet ou une allumette. Si la valve de régulation de gaz (N° 4) est trop ouverte, trop de gaz circule dans le brûleur (N° 1) et la flamme s'allume mal. C'est pourquoi la soupape de régulation de gaz (Nº 4) ne doit être que légèrement ouverte (environ ¼ de tour dans le sens (+)). Une fois que la flamme a été allumée, la valve de régulation de gaz (Nº 4) peut être ouverte davantage pour que l'appareil atteigne sa pleine capacité(tourner la valve de régulation de gaz dans le sens (+) pour augmenter le débit du gaz). Lors de l'utilisation de l'appareil, veiller à maintenir une distance suffisante (environ 10 cm) entre le chalumeau et la plante à traiter. Les mauvaises herbes lavées par la pluie ou couvertes de rosée ne doivent pas être traitées. Dans ce cas, la consommation de gaz devient très élevée et la flamme peut être affectée. Éviter aussi d'utiliser l'appareil en cas de vent fort.

Extinction
Fermer la valve de régulation (N° 4 – tourner la valve de régulation dans le sens (-)) et la flamme du chalumeau s'éteint après quelques instants. Ce retard se produit car il subsiste encore des restes de gaz dans le tube de rallonge (N° 2) après la fermeture de la valve de régulation. Après extinction de la flamme, on peut dévisser la cartouche de gaz de l'appareil.

Remplacement de la cartouche de gaz
Toujours vérifier que la flamme du brûleur est éteinte avant de dévisser la cartouche de gaz.
Dévisser ensuite la cartouche de gaz de l'appareil et laisser l'appareil refroidir complètement avant de le remiser ou de le transporter. Toujours vérifier les joints avant de raccorder une nouvelle cartouche de gaz ou une nouvelle bouteille de gaz à l'appareil. Toujours changer la cartouche de gaz à l'extérieur et à l'écart des autres personnes. Toujours s'assurer que la soupape de régulation de gaz (N° 4) est bien fermée avant de fixer la cartouche de gaz (N° 6) à l'appareil et se trouve à l'extérieur et loin de toutes les sources combustibles, telles que des flammes, des veilleuses et des appareils de cuisson électriques et que vous êtes loin des autres personnes. Visser maintenant fermement la cartouche de gaz sur la valve de prélèvement de gaz (N° 5), comme indiqué ci-dessus (image I) en la tenant en position verticale, de manière à éviter toute fuite de gaz. Avant chaque nouveau raccordement de la cartouche de gaz, il faut vérifier le joint.

Nettoyage de l'appareil
L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon sec lorsque le chalumeau est froid. Ne pas utiliser de produits de nettoyage car ils pourraient boucher les trous du chalumeau et la buse de gaz.

Rangement et transport
À la fin des travaux, avant le rangement et le transport, toujours dévisser la cartouche de gaz et la désolidariser de l'appareil. Remarque importante : Lorsque vous dévissez la cartouche de gaz, la valve d'extraction sur le contenant se ferme automatiquement afin qu'aucun gaz ne puisse s'échapper.

Conserver l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité lorsqu'il n'est pas utilisé.

Veiller à ce que l'appareil soit complètement refroidi et que la valve de régulation de gaz soit fermée, avant de le ranger dans un endroit sûr et sec. La même chose s'applique pour le transport. S'assurer que l'appareil et la cartouche de gaz ne peuvent pas bouger de manière incontrôlable. Transporter l'appareil toujours séparément de la cartouche de gaz.

Entretien + réparation
Utiliser uniquement les pièces de rechange prescrites. Ne jamais utiliser un appareil avec une pièce endommagée. Ne faire effectuer les réparations, même le remplacement de la buse et un remplacement du joint, que par un spécialiste en gaz liquide agréé ou par le fabricant. En cas de réparations, rapporter votre appareil à votre point de vente.

N'apporter aucune modification à l'appareil. L'assemblage et les réglages du fabricant ne doivent pas être modifiés. Il peut être dangereux de procéder soi-même à des modifications structurelles sur l'appareil, de retirer des pièces ou d'en utiliser d'autres non autorisées par le fabricant.

Garantie
Conservez toujours le reçu d'origine dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Contactez-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

Informations environnementales
La recharge de gaz est constitué de GPL respectueux de l'environnement et ne présente aucun danger pour l'environnement ni pour la couche d'ozone. Respecter les directives pour le gaz liquide. La cartouche de gaz et son contenu ne sont pas soumis à une durée de conservation.

Mise au rebut de la cartouche de gaz
Les cartouches de gaz complètement vides doivent être éliminées via le double système de recyclage. Apporter les cartouches de gaz qui ne sont pas complètement vides aux centres de collecte des substances nocives.

Mise au rebut de l'appareil
L'appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Pour l'élimination et le recyclage de cet appareil, contacter l'organisme local compétent pour le recyclage ou l'entreprise d'élimination des déchets.

Caractéristiques techniques

	CW 2000	CW 3000
Température de la flamme	environ 1.600 °C	environ 1 600 °C
Type de gaz	Mélange de propane/butane	Mélange de propane/butane
Catégorie d'appareil	pression directe	pression directe
Entrée de chaleur nominale	Environ 208 g/h, environ 2,87 kW	Environ 208 g/h, environ 2,87 kW
Buse N°	28	28
Buse	Ø 0,28 mm	Ø 0,28 mm

En fonctionnement normal, la puissance nominale peut différer des valeurs indiquées dans le manuel d'instructions (par exemple, dans le cas d'une utilisation plus longue sur de grandes surfaces, les performances diminuent. La raison en est la formation de glace sur la cartouche de gaz sous pression provoquée par l'extraction du gaz). Information importante : La température ambiante a une influence décisive sur la puissance de l'appareil. En général, ce qui suit s'applique : la performance se dissipe lorsqu'il fait froid.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et visuelles.

IT ITALIANO - Manuale di funzionamento

Componenti del diserbante termico "Bio-Gärtner CW 3000"
L'apparecchio è composto da 1 manuale di istruzioni e dai seguenti componenti:

Descrizione dell'apparecchio:
1. Bruciatore munito di ugelli di aspirazione dell'aria
2. Tubo di prolunga
3. Maniglia
4. Valvola di regolazione del gas
5. Valvola di uscita gas dell'apparecchio
6. Cartuccia di gas compresso 330 g (fare riferimento alla tabella "Contenuto" per i componenti inclusi nella confezione)
7. Guarnizione di gomma nera (posizionata nella valvola di prelievo gas dell'apparecchio)

Controllare la completezza della merce.

Uso previsto
Il diserbante termico "Bio-Gärtner CW" è inteso per impieghi non commerciali e può essere utilizzato solo all'aperto. Il diserbante termico "Bio-Gärtner CW" consente di rimuovere le erbacce e il muschio da ingressi, pareti esterne, marciapiedi della casa, ecc. in un modo comodo, non tossico ed efficace, senza utilizzare sostanze chimiche. Ulteriori informazioni sono riportate in "Il principio di azione e gli usi possibili dell'apparecchio".

Importante: leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per acquisire familiarità con l'apparecchio prima di collegarlo al gas. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro in modo che sia possibile rileggerle.

⚠ Informazioni di sicurezza e di avvertenza
- Tenere il diserbante termico e la cartuccia di gas compresso al di fuori della portata dei bambini e delle persone non autorizzate. L'apparecchio non deve essere usato da bambini (**pericolo di lesioni**)!
- Utilizzare solo all'esterno.
- È vietato l'uso in interni.
- Controllare sempre che le guarnizioni (tra l'apparecchio e la cartuccia di gas compresso o la bombola del gas) siano montate e che siano in buone condizioni prima di collegare la cartuccia di gas compresso o la bombola del gas.
- Non utilizzare mai un apparecchio con guarnizioni danneggiate o usurate.
- Non utilizzare un apparecchio non stagno o difettoso o un apparecchio che non funziona correttamente.
- Assicurarsi di collegare la cartuccia di gas compresso all'apparecchio all'aperto e lontano da qualsiasi fonte combustibile, quali fiamme libere, fiamme pilota, apparecchi di cottura elettrici, e di essere ben distanti da altre persone. È vietato fumare quando si cambiano i contenitori.
- La cartuccia di gas compresso deve essere sempre avvitata strettamente sulla valvola di prelievo del gas dell'apparecchio!
- Osservare le istruzioni di sicurezza riportate sulla cartuccia.
- Assicurarsi sempre che la valvola di regolazione del gas sia completamente chiusa al termine del lavoro. Successivamente svitare la cartuccia del gas dal dispositivo.
- Non apportare modifiche all'apparecchio o alla cartuccia di gas compresso (**pericolo di lesioni**).
- Il contenuto della cartuccia di gas compresso è una miscela di gas propano/butano ed è infiammabile.
- La cartuccia di gas compresso non va mai trasportata in aereo.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili (carta, legno o sostanze infiammabili). Durante il funzionamento normale, l'unità raggiunge temperature elevate.
- **ATTENZIONE:** i componenti accessibili possono diventare molto caldi. **Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini piccoli (rischio di ustioni**). Evitare qualsiasi contatto con il bruciatore, specialmente quando è ancora molto caldo.
- Non posare a terra il bruciatore acceso (**rischio di incendio**). Non lasciare l'apparecchio in funzione senza sorveglianza. Attenzione! Anche dopo l'utilizzo, i bruciatori non devono essere posizionati vicino a materiali infiammabili **– rischio di incendio.**
- L'apparecchio non va mai utilizzato all'interno di un fienile, in una nicchia in legno o vicino a uno steccato in legno (**pericolo d'incendio**).
- In caso di forte vento, pioggia o umidità, non utilizzare mai l'apparecchio. Chiudere immediatamente la valvola di regolazione del gas se la fiamma viene spenta da una folata di vento, in modo da evitare che fuoriesca altro gas.
- Non tenere né l'apparecchio né la cartuccia di gas compresso in prossimità di fonti di calore (termosifoni, apparecchi elettrici, forni o forti radiazioni solari, ecc.).
- Controllare sempre che le guarnizioni (tra l'apparecchio e la cartuccia di gas compresso o la bombola del gas) siano montate e che siano in buone condizioni prima di collegare la cartuccia di gas compresso o la bombola del gas.
- Il dispositivo non deve mai essere usato in prossimità di fonti di calore, fiamme o scintille, accumuli di polvere o sostanze infiammabili. Il dispositivo deve essere utilizzato solo a una distanza di sicurezza da materiali infiammabili – mantenere una distanza di sicurezza di almeno 0,5 m da tutti gli oggetti nonché una distanza di almeno 1 m da qualsiasi oggetto al di sopra del dispositivo.

Spiegazioni dei simboli
Per aprire la valvola di regolazione del gas = ruotare la valvola di regolazione del gas in posizione ON) in direzione (+).
Chiudere la valvola di controllo dell'acceleratore = girare la valvola di controllo del gas in posizione OFF) in direzione (-).
P = propano

Test di tenuta
Se il gas fuoriesce dall'apparecchio (si sente odore di gas), portarlo immediatamente in un luogo con una buona circolazione dell'aria e privo di fonti infiammabili, dove è possibile cercare la perdita e ripararla. Verificare la tenuta del gas dell'apparecchio solo all'esterno. Non cercare mai le perdite con una fiamma, utilizzare invece acqua saponata o uno spray per il rilevamento di perdite (CFH n. 52110).

Note importanti prima di mettere in funzione il dispositivo
Montaggio e impostazioni del produttore non devono essere modificati. Modificare la struttura dell'apparecchio di propria iniziativa, rimuovere pezzi o utilizzare componenti non approvati dal produttore è pericoloso.

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con una cartuccia di gas compresso CFH AT2000 330 g in base alla norma DIN EN 417. Può essere pericoloso provare a collegare altri tipi di contenitori del gas.

Non utilizzare l'apparecchio tenendo la cartuccia di gas compresso in posizione orizzontale o con la valvola della cartuccia di gas rivolta verso il basso. In questo caso, il gas liquido fluirebbe nel cannello, provocando una fiamma ardente incontrollata rossastra. È possibile che in questo caso il bruciatore non funzioni correttamente. L'apparecchio deve essere immediatamente posizionato in posizione verticale (vedere Figura I) con la valvola della cartuccia del gas compresso rivolta verso l'alto. Allo stesso tempo, la valvola di regolazione del gas (n. 4) deve essere chiusa. Dopo 2-3 minuti, l'apparecchio è di nuovo pronto per l'uso.

Prima della messa in servizio e durante l'esercizio, la cartuccia di gas compresso e l'apparecchio con cartuccia di gas compresso regolarmente collegata non vanno agitati. Agitandoli si potrebbe causare la fuoriuscita del gas liquido. Se ciò accade, chiudere immediatamente la valvola di regolazione del gas (n. 4). Dopo 2-3 minuti sarà possibile riutilizzare l'apparecchio, perché il gas si sarà di nuovo stabilizzato nella cartuccia di gas compresso.

Passaggi da eseguire prima di collegare la cartuccia di gas compresso
Assicurarsi che i terminali e le connessioni siano in posizione e che siano privi di danni. Prima di collegare la cartuccia di gas compresso (n. 6) è necessario assicurarsi che sia presente una guarnizione (n. 7 nel Disegno II) montata sulla valvola di prelievo del gas dell'apparecchio (n. 5) e che sia in buone condizioni (controllo visivo). Questa guarnizione garantisce una connessione a tenuta di gas tra l'apparecchio e la cartuccia di gas compresso. Controllare che le parti che conducono il gas non siano danneggiate. Prima di collegare la cartuccia, chiudere la valvola di regolazione del gas sull'apparecchio. È molto importante assicurarsi sempre che tutte le parti siano collegate saldamente prima di accendere la fiamma sul bruciatore. Non cercare mai una perdita con una fiamma, bensì utilizzare acqua e sapone (es. 10 gocce di detersivo in acqua) o uno spray per il rilevamento di perdite.

Montaggio della cartuccia di gas compresso
Il diserbante termico è completamente assemblato, fatta eccezione per la cartuccia di gas compresso. Assicurarsi sempre di collegare la cartuccia di gas compresso (n. 6) all'apparecchio all'aperto e lontano da qualsiasi fonte combustibile, quali fiamme libere, fiamme pilota, apparecchi di cottura elettrici, e di essere ben distanti da altre persone. Controllare che la valvola di regolazione del gas (n. 4) sia saldamente chiusa. Rimuovere il tappo protettivo della cartuccia di gas compresso in modo da poter collegarla al diserbante termico. Per fare ciò, sarà necessario un cacciavite o un utensile simile. Ora, tenendo la cartuccia di gas compresso in posizione verticale, avvitarla SALDAMENTE sulla valvola di prelievo gas (n. 5) (vedere Figura I). La guarnizione di gomma (n. 7) nella valvola di prelievo gas (n. 5) va verificata ogni volta prima di collegare la cartuccia di gas compresso (Figura II - controllo visivo). Verificare la tenuta dei componenti interessati dal passaggio di gas spennellandoli con una soluzione di acqua e sapone o spruzzandoli con apposito spray per individuare punti di perdita. Controllare la tenuta dell'apparecchio solo all'aperto. Non cercare mai perdite nelle connessioni con l'aiuto di una fiamma, bensì utilizzare (come descritto) una soluzione di acqua e sapone o un apposito spray per individuare i punti di perdita!

Avvio
Chiudere la valvola di regolazione del gas (n. 4). Rimuovere il cappuccio di protezione sulla cartuccia di gas compresso (n. 6). Quindi avvitare SALDAMENTE la cartuccia di gas compresso (n. 6) sulla valvola di prelievo gas (n. 5) in direzione della freccia. Il diserbante termico deve essere tenuto come mostrato nel Disegno I. La testa del bruciatore deve essere tenuta a un angolo verso il basso per motivi di sicurezza. Il fondo della cartuccia di gas compresso deve essere rivolto verticalmente verso il basso (vedere Disegno I). Quindi aprire leggermente la valvola di regolazione del gas (n. 4) e accendere il gas all'uscita del bruciatore (n. 1) nella parte inferiore con un accendino o un fiammifero. Se la valvola di regolazione del gas (n. 4) viene aperta troppo, una quantità eccessiva di gas entra nel bruciatore (n. 1) e fa accendere la fiamma in modo scorretto. Per questo motivo, la valvola di regolazione del gas (n. 4) deve essere aperta solo leggermente (circa ¼ di giro in direzione (+)). Dopo l'accensione della fiamma, la valvola di regolazione del gas (n. 4) può essere ulteriormente aperta per consentire all'apparecchio di raggiungere la piena potenza (ruotando la valvola di regolazione del gas nella direzione (+) si aprirà ulteriormente l'alimentazione del gas). Durante l'utilizzo dell'apparecchio, fare attenzione a che la distanza con la pianta da eliminare sia sufficiente (circa 10 cm). Le erbacce bagnate di pioggia o di rugiada non devono essere trattate. In questo caso, il consumo di gas diventa molto alto e la fiamma può essere alterata. Lo stesso dicasi di condizioni di vento forte.

Spegnimento
Chiudendo la valvola di regolazione del gas (n. 4 - ruotando la valvola di regolazione del gas in direzione (-)), la fiamma del cannello si spegne dopo un breve ritardo. Tale ritardo viene causato da residui di gas nel tubo di prolunga (n. 2) dopo che la valvola di regolazione del gas è stata chiusa. Una volta spentasi la fiamma, è possibile svitare dall'apparecchio la cartuccia di gas compresso.

Cambio della cartuccia di gas compresso
Controllare sempre che la fiamma del bruciatore si sia spenta prima di svitare la cartuccia di gas compresso.
Quindi svitare la cartuccia di gas compresso dall'apparecchio e lasciare che quest'ultimo si raffreddi completamente prima di riporlo o trasportarlo. Controllare sempre le guarnizioni prima di collegare all'apparecchio una nuova cartuccia di gas compresso o una nuova bombola del gas. Cambiare sempre la cartuccia di gas all'esterno e ben lontano da altre persone. Assicurarsi sempre che la valvola di regolazione del gas (n. 4) sia ben chiusa prima di montare la cartuccia di gas compresso (n. 6) all'apparecchio all'aperto e lontano da qualsiasi fonte combustibile, come fiamme libere, fiamme pilota, apparecchi di cottura elettrici e mantenendosi ben distanti da altre persone. Ora, tenendo la cartuccia di gas compresso verticalmente, avvitarla saldamente sulla valvola di prelievo del gas (n. 5), come mostrato sopra (Figura I), in modo che non fluisca gas all'esterno. La guarnizione va verificata ogni volta, prima di collegare la nuova cartuccia.

Pulizia dell'apparecchio
L'apparecchio può essere pulito con un panno asciutto quando il bruciatore è freddo. Non utilizzare detersivi, poiché potrebbero intasare i fori del bruciatore e l'ugello del gas.

Stoccaggio e trasporto
Alla fine del lavoro e prima dello stoccaggio e del trasporto, svitare sempre la cartuccia di gas compresso dall'apparecchio. Nota importante: quando si svita la cartuccia del gas compresso, la valvola di prelievo sul contenitore si chiude automaticamente per impedire la fuoriuscita di gas.

Mantenere il dispositivo libero da polvere e umidità quando non viene utilizzato.

Prima di riporre l'apparecchio in un luogo sicuro e asciutto, assicurarsi che si sia raffreddato e cha la valvola di regolazione gas sia chiusa. Lo stesso vale per il trasporto. Accertarsi che il dispositivo e la cartuccia del gas compresso non possano spostarsi avanti e indietro in modo incontrollato. L'apparecchio va sempre trasportato separatamente dalla cartuccia di gas compresso.

Cura del dispositivo + riparazione
Utilizzare esclusivamente i ricambi consigliati. Non utilizzare mai un apparecchio con una parte danneggiata. Far effettuare eventuali lavori di riparazione, tra cui anche la sostituzione dell'ugello e della guarnizione, esclusivamente da un rivenditore specializzato per gas liquido o dal produttore. In caso di riparazione, contattare il produttore all'indirizzo di manutenzione riportato di seguito.

Non apportare modifiche alla macchina. Montaggio e impostazioni del produttore non devono essere modificati. Modificare la struttura dell'apparecchio di propria iniziativa, rimuovere pezzi o utilizzare componenti non approvati dal produttore è pericoloso.

Garanzia
Conservare sempre la ricevuta originale in un luogo sicuro. Questo documento è necessario come prova d'acquisto. Contattarci tramite e-mail all'indirizzo: info@cfh-gmbh.de se si ha una richiesta di garanzia. Si verrà contattati immediatamente.

Informazioni ambientali
Il gas di riempimento è GPL non inquinante e non comporta alcun pericolo per l'ambiente o per lo strato di ozono. Osservare le linee guida in materia di gas liquido. La cartuccia di gas compresso nonché il suo contenuto non hanno alcuna scadenza.

Smaltimento della cartuccia di gas compresso
Le cartucce di gas compresso completamente vuote devono essere smaltite mediante il sistema di riciclo doppio. Le cartucce contenenti ancora residui di gas devono essere smaltite nei centri di raccolta dei rifiuti nocivi.

Smaltimento dell'apparecchio
Il dispositivo è stato prodotto con materiali riciclabili. Per lo smaltimento o il riciclaggio del presente apparecchio, contattare il competente ente di riciclaggio o l'azienda di smaltimento rifiuti.

Specifiche

	CW 2000	CW 3000
Temperatura della fiamma	circa 1.600 °C	circa 1.600 °C
Tipo di gas	Miscela di propano/butano	Miscela di propano/butano
Categoria del dispositivo	pressione diretta	pressione diretta
Potenza termica nominale in ingresso	Circa 208 g/h, circa 2,87 kW	Circa 208 g/h, circa 2,87 kW
N. ugelli	28	28
Ugello	Ø 0,28 mm	Ø 0,28 mm

Durante il normale funzionamento, la potenza nominale potrebbe discostarsi dai valori indicati nel manuale di istruzioni (per es. in caso di utilizzo prolungato su grandi superfici, le prestazioni diminuiscono. Ciò è da ricondursi alla presenza di ghiaccio sulla cartuccia di gas compresso a causa del prelievo di gas). Informazione importante: la temperatura ambiente influisce in modo decisivo sulle prestazioni dell'apparecchio. In generale vale quanto segue: le prestazioni si riducono in ambienti freddi.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e di aspetto.

NL NEDERLANDS - Bedieningshandleiding

Onderdelen van de „Bio-Gärtner CW 3000" onkruidverdelger
Het apparaat bestaat uit 1 handleiding en de volgende onderdelen:

Apparaatbeschrijving:
1. Brander met luchtaanzuigopeningen
2. Verlengbuis
3. Handvat
4. Gasregelklep
5. Gasuitlaatklep van het apparaat
6. Gaspatroon 330 g (zie „Inhoudsopgave" voor de onderdelen die zich in de verpakking bevinden)
7. zwarte rubber pakking (bevindt zich in de gasinlaatklep van het apparaat)

Controleer de goederen op volledigheid.

Beoogd gebruik
De „Bio-Gärtner CW" onkruidverdelger is bedoeld voor niet-commercieel gebruik en mag alleen buitenshuis gebruikt worden. Met de „Bio-Gärtner CW" onkruidverdelger kunt u het onkruid en mos verwijderen bij de ingang van huizen, van buitenmuren, trottoirs, enz., op een handige, niet-toxische en effectieve manier zonder chemicaliën. U vindt aanvullende informatie onder „Het werkingsprincipe en mogelijk gebruik van het apparaat".

Belangrijk: lees deze handleiding zorgvuldig door om vertrouwd te raken met het apparaat voordat u het op het gas aansluit. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats om nog eens te kunnen lezen.

⚠ Veiligheids- en waarschuwingsinformatie
- Houd de onkruidverdelger en het gaspatroon buiten het bereik van kinderen en onbevoegde personen. Het apparaat mag nooit door kinderen worden gebruikt (**gevaar voor letsel**)!
- Gebruik alleen buitenshuis.
- Gebruik binnenshuis is verboden.
- Controleer altijd of de afdichtingen (tussen het apparaat en de gaspatroon of gasfles) zijn aangebracht en of deze in goede staat verkeren voordat u de gaspatroon of gasfles bevestigt.
- Gebruik nooit een apparaat met beschadigde of versleten afdichtingen.
- Gebruik geen apparaat dat lek of beschadigd is of dat niet goed functioneert.
- Zorg ervoor dat u het gaspatroon buitenshuis bevestigt en uit de buurt van brandbare bronnen, zoals open vuur, waakvlammen en elektrische kooktoestellen en op ruime afstand van andere mensen. Roken is verboden bij het verwisselen van containers.
- Het gaspatroon moet altijd strak op de gasinlaatklep van het apparaat worden geschroefd!
- Neem de veiligheidsteksten op het gaspatroon in acht.
- Zorg er altijd voor dat de gasregelklep volledig is afgesloten nadat u uw werk hebt voltooid. Draai daarna het gaspatroon van het apparaat.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat of gaspatroon aan **(gevaar voor letsel)**.
- De inhoud van het gaspatroon is een mengsel van propaan-/butaangas en is brandbaar.
- Het gaspatroon mag nooit in een vliegtuig vervoerd worden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen (papier, hout of ontvlambare stoffen). Het apparaat bereikt bij normaal gebruik hoge temperaturen.
- **VOORZICHTIG**: Aan te raken onderdelen kunnen erg heet zijn of worden. **Houd het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen (verbrandingsgevaar)**. Raak de brander niet aan zolang hij heet is.
- Leg de ontstoken brander niet neer (brandgevaar). Laat een brandend apparaat nooit zonder toezicht. Voorzichtig! Ook na gebruik mogen branders niet in de buurt van brandbare materialen worden geplaatst – **brandgevaar**.
- Gebruik het apparaat nooit in een schuur, een houten tuinhuisje of in de buurt van een houten schutting (**brandgevaar**).
- Bij hevige wind, regen of vocht moet het apparaat helemaal niet gebruikt worden. Sluit de gasregelklep onmiddellijk als de vlam wordt uitgeblazen door een windvlaag zodat er geen gas meer kan ontsnappen.
- Bewaar het apparaat en de gaspatroon niet in de buurt van warmtebronnen (verwarmingen, elektrische

apparaten, ovens, sterke zonnestraling, enz.).
- Controleer altijd of de afdichtingen (tussen het apparaat en de gaspatroon of gasfles) zijn aangebracht en of deze in goede staat verkeren voordat u de gaspatroon of gasfles bevestigt.
- Het apparaat mag nooit worden gebruikt in de buurt van warmtebronnen, vlammen of vonken, stofophopingen of ontvlambare stoffen. Het apparaat mag uitsluitend op een veilige afstand van brandbare materialen worden gebruikt – houd een veilige afstand van minstens 0,5 m van alle voorwerpen en op een afstand van tenminste 1 m van de voorwerpen boven het apparaat.

Uitleg van symbolen

Om de gasregelklep te openen = draai de gasregelklep in de richting AAN) (+).
Om de gasregelklep te sluiten = draai de gasregelklep in de richting UIT) (-).
P = propaan

Lektesten

Mocht er uit uw apparaat gas ontsnappen (u ruikt gas), breng het dan onmiddellijk naar buiten naar een plaats met een goede luchtcirculatie en zonder ontstekingsbronnen. Zoek daar naar het lek en verhelp het mankement. Controleer de gasdichtheid van uw apparaat alleen in de buitenlucht. Zoek nooit naar lekken met een vlam, gebruik in plaats daarvan zeepsop of een lekzoekspray (CFH nr. 52110).

Belangrijke aanwijzingen voordat u het apparaat in gebruik neemt
Montage en instellingen van de fabrikant mogen niet worden gewijzigd. Het kan gevaarlijk zijn zelf de constructie van het apparaat te veranderen, onderdelen te verwijderen of andere onderdelen te gebruiken die niet door de fabrikant voor dit apparaat zijn goedgekeurd.

Dit apparaat mag alleen gebruikt worden met een CFH AT2000 330 g gaspatroon conform DIN EN 417. Het kan gevaarlijk zijn om andere soorten gasflessen te proberen aan te sluiten.

In dat geval kan vloeibaar gas naar de brander stromen met als gevolg een ongecontroleerde felrode vlam. Het apparaat mag in geen geval zo gebruikt worden dat de gaspatroon horizontaal of met het ventiel naar beneden wordt gehouden. Het kan mogelijk zijn dat de brander dan defect raakt. Het apparaat moet in dat geval onmiddellijk weer in de bovenaan (zie tekening I) aangegeven stand (ventiel naar boven) worden gezet. Daarbij moet de gasregelklep (nr. 4) gesloten worden. Na 2-3 minuten is het apparaat weer klaar voor gebruik.

Voordat het apparaat ingeschakeld wordt en tijdens het werken mogen de gaspatroon en het apparaat met de volgens de voorschriften aangesloten gaspatroon niet geschud worden. Door het schudden zou er vloeibaar gas kunnen ontsnappen. In dat geval moet de gasregelklep (nr. 4) onmiddellijk gesloten worden. Na 2-3 minuten kan het apparaat weer gebruikt worden, omdat het gas in de gaspatroon zich dan weer gestabiliseerd heeft.

Stappen die moeten worden ondernomen voordat het gaspatroon wordt aangesloten

Zorg ervoor dat de sluitingen en andere verbindingen op hun plaats zitten en vrij zijn van schade. Voordat u het gaspatroon (nr. 6) aansluit, moet u ervoor zorgen dat er een afdichting (nr. 7, tekening II) op de gastoevoer van het apparaat (nr. 5) zit en in goede staat verkeert (visuele inspectie). Deze afdichting zorgt voor een gasdichte verbinding tussen het apparaat en het gaspatroon. Controleer de gasvoerende onderdelen op beschadiging. Sluit de gasregelklep aan op het apparaat voordat er een gaspatroon wordt aangesloten. Overtuig u er altijd van dat alle verbindingsplaatsen dicht zijn voordat de brander wordt aangestoken. Zoek nooit een lek met een vlam, maar gebruik daarvoor zeepsop (bijv. 10 druppels schoonmaakmiddel met water) of een lekzoekspray.

Het gaspatroon bevestigen

De onkruidverdelger is volledig gemonteerd, behalve het gaspatroon. Zorg er altijd voor dat u het gaspatroon (nr. 6) buitenshuis bevestigt en uit de buurt van brandbare bronnen, zoals open vuur, waakvlammen en elektrische kooktoestellen en op ruime afstand van andere mensen. Controleer eerst of de gasinlaatklep (nr. 4) stevig dicht zit. Verwijder de beschermkap op het gaspatroon zodat u het gaspatroon kunt aansluiten op de onkruidverdelger. Daarvoor is een schroevendraaier o.i.d. nodig. Nu wordt het gaspatroon, zoals bovenaan op de tekening afgebeeld is (zie tekening I), verticaal gehouden en STEVIG aan de gasinlaatklep (nr. 5) gasdicht vastgeschroefd (zie afbeelding I). Voordat u een nieuw gaspatroon aansluit moet de rubber pakking (nr. 7) in de gasinlaatklep (nr. 5) worden gecontroleerd (afbeelding II – visuele controle). De dichtheid van de onderdelen, waar gas doorheen stroomt, controleert u door ze met zeepsop in te smeren of er lekzoekspray op te sproeien. Controleer de dichtheid van uw apparaat alleen buitenshuis. Zoek nooit een lek met een vlam, maar gebruik daarvoor zeepsop of een lekzoekspray (zoals beschreven)!

Opstarten

De gasregelklep (nr. 4) is gesloten. Verwijder de beschermkap van het gaspatroon (nr. 6). Draai vervolgens het gaspatroon (nr. 6) in pijlrichting weer STEVIG gasdicht vast aan de gasinlaatklep (nr. 5). De onkruidverdelger moet worden vastgehouden zoals getoond in tekening I. De branderkop moet om veiligheidsredenen in een neerwaartse hoek worden gehouden. De bodem van het gaspatroon moet verticaal naar beneden wijzen (zie tekening I). Open vervolgens de gasregelklep (nr. 4) een beetje en ontsteek het gas aan de uitlaat van de brander (nr. 1) aan de onderkant met een aansteker of een lucifer. Door de gasregelklep (nr. 4) te ver open te draaien, stroomt er te veel gas naar de brander (nr. 1) en kan de vlam maar slecht ontstoken worden. Daarom moet de gasregelklep (nr. 4) alleen iets worden geopend (ongeveer ¼ slag in de (+) richting). Nadat de vlam is ontstoken, kan de gasregelklep (nr. 4) verder worden geopend zodat het apparaat zijn volledige vermogen bereikt (door de gasregelklep in de richting (+) te draaien, wordt de gastoevoer verder geopend). Let er bij het gebruik van het apparaat op dat u voldoende afstand houdt (ca. 10 cm) van de plant die u wilt verwijderen. Onkruid nat van de regen of dauw mag niet worden behandeld. In dit geval wordt het gasverbruik zeer hoog en kan de vlam worden beïnvloed. Hetzelfde geldt voor hevige wind.

Uitschakelen

Door de gasregelklep (nr. 4 - de gasregelklep wordt in richting (-) gedraaid) te sluiten gaat na een korte vertraging de vlam aan de brander uit. Deze vertraging ontstaat omdat er op dat moment nog een restje gas in de verlengbuis (nr. 2) zit. Nadat de vlam is uitgegaan kan de gaspatroon van het apparaat gedraaid worden.

Het gaspatroon vervangen

Controleer altijd of de vlam van de brander is gedoofd voordat u het gaspatroon losschroeft.
Draai vervolgens het gaspatroon los van het apparaat en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt of transporteert. Controleer altijd de afdichtingen voordat u een nieuw gaspatroon of een nieuwe gasfles op het apparaat aansluit. Vervang het gaspatroon altijd buitenshuis en ver weg van andere mensen. Zorg er altijd voor dat de gasregelklep (nr. 4) stevig dicht is voordat u het gaspatroon (nr. 6) op het apparaat bevestigt, buitenshuis en uit de buurt van ontvlambare bronnen, zoals open vuur, waakvlammen en elektrische kookapparatuur en dat u ver weg bent van andere personen. Nu wordt het gaspatroon, zoals bovenaan (tekening I) is afgebeeld, loodrecht gehouden, gasdicht aan de gasinlaatklep (nr. 5) gasdicht bevestigd. De pakking moet altijd gecontroleerd worden, voordat er een nieuw gaspatroon wordt aangesloten.

Reiniging van het apparaat

Het apparaat kan worden gereinigd met een droge doek wanneer de brander is afgekoeld. Gebruik geen schoonmaakmiddelen, omdat anders de openingen van de brander en de gassproeier verstopt kunnen raken.

Opslag en transport

Wanneer u klaar bent met het werk en voordat u het apparaat opbergt of transporteert, moet dhet gaspatroon altijd van het apparaat worden afgedraaid door het eraf te draaien. Belangrijke opmerking: Wanneer u het gaspatroon losschroeft, wordt de afzuigklep op de container automatisch uitgeschakeld zodat er geen gas kan ontsnappen.

Houd het apparaat vrij van stof en vocht wanneer het niet wordt gebruikt.

Let erop dat het apparaat afgekoeld is en de gasregelklep gesloten is voordat u het veilig opbergt op een droge plaats. Hetzelfde geldt voor transport. Zorg ervoor dat het apparaat en het gaspatroon niet oncontroleerbaar heen en weer kunnen bewegen. Bij het transport moet het apparaat altijd gescheiden van het gaspatroon worden vervoerd.

Onderhoud + reparatie

Gebruik uitsluitend de voorgeschreven reserveonderdelen. Gebruik nooit een apparaat met een beschadigd onderdeel. Reparaties, alsmede de vervanging van de sproeier en het vervangen van de afdichting, mogen alleen uitgevoerd worden door een geautoriseerde dealer voor vloeibaar gas of door de fabrikant. Neem in geval van reparatie contact op met de fabrikant op het onder aangegeven serviceadres.

Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Montage en instellingen van de fabrikant mogen niet worden gewijzigd. Het kan gevaarlijk zijn zelf de constructie van het apparaat te veranderen, onderdelen te verwijderen of andere onderdelen te gebruiken die niet door de fabrikant voor dit apparaat zijn goedgekeurd.

Garantie

Bewaar de originele kassabon altijd op een veilige plaats. U heeft deze nodig als bewijs van aankoop. Neem contact met ons op via e-mail: info@cfh-gmbh.de als u een garantieclaim wilt indienen. Wij nemen direct contact met u op.

Milieu-informatie

De gasvulling bestaat uit milieuvriendelijk LPG en vormt geen gevaar voor het milieu of de ozonlaag. Volg de richtlijnen voor vloeibaar gas. Het gaspatroon en de inhoud ervan zijn niet onderhevig aan een houdbaarheidsdatum.

Verwijdering van gaspatroon

Lege gaspatronen kunnen bij het gewone huisvuil worden gedaan. Niet helemaal lege patronen moeten als schadelijke afvalstoffen verwijderd worden.

Verwijdering van het apparaat

Het apparaat is gemaakt van recyclebare materialen. Voor de afvalverwerking en recycling van dit apparaat neemt u het beste contact op met de voor recycling bevoegde plaatselijke instantie of met het afvalverwerkingsbedrijf.

Specificaties

	CW 2000	CW 3000
Vlamtemperatuur	ca. 1.600 °C	ca. 1.600 °C
Type gas	Propaan/butaanmengsel	Propaan/butaanmengsel
Apparaatcategorie	directe druk	directe druk
Nominale warmte-inbreng	Ong. 208 g/u, ong. 2,87 kW	Ong. 208 g/u, ong. 2,87 kW
Sproeiernr.	28	28
Sproeier	Ø 0,28 mm	Ø 0,28 mm

Bij normaal gebruik kan het vermogen afwijken van de waarden in de instructiehandleiding (bijv. bij langer gebruik op grote oppervlakken nemen de prestaties af. De reden hiervoor is ijsvorming op het onder druk staande gaspatroon, veroorzaakt door gaswinning). Belangrijke informatie: De omgevingsluchttemperatuur zal een doorslaggevende impact op de prestaties van het apparaat hebben. Over het algemeen geldt het volgende: de prestaties nemen af wanneer het koud is.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen aan te brengen.

CZ ČESKY - Návod k použití

Součásti zabijáku plevelů „Bio-Gärtner CW 3000"

Zařízení se skládá z 1 návodu k použití a následujících součástí:

Popis zařízení:
1. Hořák se vzduchovými sacími tryskami
2. Prodlužovací tyč
3. Rukojeť
4. Regulační ventil plynu
5. Výstupní ventil plynu zařízení
6. Plynová patrona, 330 g (Položky, které jsou součástí balení, naleznete v tabulce „Obsah".)
7. Černé gumové těsnění (nachází se v odběrovém plynovém ventilu zařízení)

Prosím zkontrolujte úplnost zboží.

Zamýšlené použití

Zabiják plevelů „Bio-Gärtner CW" je určen k nekomerčnímu použití a smí být provozován pouze venku. Zabiják plevelů „Bio-Gärtner CW" vám umožní odstranit plevel a mech z domácích vchodů, vnějších zdí, chodníků atd. pohodlným, netoxickým a efektivním způsobem bez chemikálií. Další informace naleznete v části „Princip činnosti a možná použití zařízení".

Důležité: před připojením k plynu si pozorně přečtěte tento návod k obsluze, abyste se seznámili se zařízením. Nechávejte tyto pokyny na bezpečném místě, abyste si je mohli znovu snadno přečíst.

⚠ Bezpečnostní a výstražné informace

- Zabiják plevele a jeho plynové patrony uchovávejte mimo dosah dětí a neoprávněných osob. Přístroj nikdy nesmí být používán dětmi (**nebezpečí zranění**)!
- Používejte pouze venku.
- Vnitřní použití je zakázáno.
- Před připojením plynové patrony nebo plynové láhve vždy zkontrolujte, zda jsou těsnění (mezi zařízením a plynovou patronou či plynovou lahví) řádně osazena a zda jsou v dobrém stavu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným nebo opotřebeným těsněním.
- Nepoužívejte netěsnící či poškozené zařízení nebo zařízení, které nefunguje správně.
- Zajistěte, aby se připojování plynové patrony k přístroji provádělo venku, v dostatečné vzdálenosti od jakýchkoliv zdrojů vznícení, např. otevřeného ohně, plamenů hořáků, elektrických spotřebičů na vaření, a v dostatečné vzdálenosti od jiných osob. Kouření při výměně nádob je zakázáno.
- Plynovou patronu je nutné vždy pevně našroubovat na odběrový ventil plynu daného zařízení!
- Postupujte v souladu s bezpečnostními pokyny uvedenými na patroně.
- Po skončení práce se vždy ujistěte, že regulační plynový ventil je zcela uzavřený. Poté vyšroubujte plynovou patronu z přístroje.
- Na přístroji ani na plynové patroně neprovádějte žádné úpravy (**nebezpečí zranění**).
- Obsahem plynové patrony je směs propanu/butanu, která je hořlavá.
- Nikdy nepřepravujte plynovou patronu v letadle.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů (papír, dřevo nebo vznětlivé látky). Zařízení dosahuje během normálního provozu vysokých teplot.
- **UPOZORNĚNÍ**: přístupné části mohou být velmi horké. **Udržujte malé děti mimo dosah zařízení (nebezpečí popálení)**. Nedotýkejte se hořáku, zejména když je stále horký.
- Nepokládejte zapálený hořák (nebezpečí požáru). Nenechávejte zařízení bez dozoru, pokud je zapnuto. Upozornění! Dokonce i po použití by hořáky neměly být umístěny v blízkosti hořlavých materiálů – **nebezpečí požáru.**
- Nikdy nepoužívejte zařízení ve stodole, dřevěném altánu nebo v blízkosti dřevěného plotu (**nebezpečí požáru**).
- Přístroj nikdy nepoužívejte za silného větru, deště nebo při vysoké vlhkosti. Pokud v důsledku nárazu větru dojde ke sfouknutí plamene, okamžitě uzavřete regulační ventil plynu, aby ze zařízení nemohl unikat žádný další plyn.
- Nenechávejte přístroj ani plynové patrony v blízkosti zdrojů tepla (radiátory, elektrické spotřebiče, trouby nebo silné sluneční záření atd.).
- Před připojením plynové patrony nebo plynové láhve vždy zkontrolujte, zda jsou těsnění (mezi zařízením a plynovou patronou či plynovou lahví) řádně osazena a zda jsou v dobrém stavu.
- Přístroj nikdy nesmí být používán v blízkosti zdrojů tepla, v blízkosti plamenů nebo jisker, usazeného prachu nebo hořlavých látek. Tento přístroj se smí používat pouze v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů – udržujte bezpečnou vzdálenost nejméně 0,5 m od všech předmětů a vzdálenost alespoň 1 m od jakýchkoliv předmětů v oblasti nad zařízením.

Vysvětlení symbolů

Otevření regulačního plynového ventilu = otočte regulačním plynovým ventilem ve směru ON (ZAPNUTO) (+).
Zavření regulačního plynového ventilu = otočte regulačním plynovým ventilem ve směru VYPNUTO (OFF) (-).
P = propan

Testování netěsnosti

Pokud z vašeho přístroje uniká plyn (cítíte plyn), okamžitě jej vezměte na místo s dobrou cirkulací vzduchu bez přítomnosti hořlavých zdrojů, kde můžete provést vyhledání netěsnosti a její opravu. Plynotěsnost přístroje testujte pouze ve venkovních prostorech. Nikdy nehledejte netěsnosti plamenem, místo toho použijte mýdlovou vodu nebo sprej pro detekci netěsností (CFH č. 52110).

Důležité poznámky před uvedením přístroje do provozu

Konstrukce a nastavení provedená výrobcem se nesmějí měnit. Je nebezpečné, abyste sami o své vůli měnili strukturu přístroje, odstraňovali jeho části nebo používali části, které nejsou schváleny výrobcem.

Toto zařízení je určeno k použití pouze s plynovými patronami CFH AT2000 330 g, které vyhovují normě DIN EN 417. Pokusy o připojení jiných typů plynových nádob mohou být nebezpečné.

Nepoužívejte přístroj způsobem, kdy je plynová patrona držena vodorovně nebo kdy je ventil plynové patrony namířen směrem dolů. V tomto případě by do hořáku proudil zkapalněný plyn, což by vedlo ke vzniku rudého planoucího nekontrolovaného plamene. Je možné, že hořák poté nebude fungovat správně. Spotřebič musí být okamžitě umístěn ve svislé poloze (viz obrázek I) tak, aby ventil plynové patrony směřoval vzhůru. Současně musí být uzavřen regulační plynový ventil (č. 4). Po 2-3 minutách je zařízení opět připraveno k použití.

S plynovou patronou ani s přístrojem se správně připojenou patronou před zahájením provozu ani během práce netřepejte. Třepání může způsobit vytečení kapalného plynu. Pokud k tomu dojde, okamžitě uzavřete regulační ventil plynu (č. 4). Po 2-3 minutách bude přístroj opět plně funkční, protože plyn v plynové patroně se opět stabilizuje.

Kroky, které je třeba provést před připojením plynové patrony

Ujistěte se, že připojovací svorky a přípojky jsou na svém místě a nepoškozené. Před připojením plynové patrony (č. 6) se musíte ujistit, že těsnění (č. 7 na obr. II) v odběrovém ventilu plynu (č. 5) nechybí a že je v dobrém stavu (vizuální kontrola). Toto těsnění zajišťuje plynotěsné spojení mezi zařízením a plynovou patronou. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny součásti přepravující plyn. Před nasazením patrony uzavřete regulační plynový ventil na přístroji. Je velmi důležité, abyste si před zapálením plamene na hořáku vždy ověřili, že byly všechny části pevně spojeny. Nikdy nehledejte netěsnosti plamenem, ale použijte mýdlovou vodu (např. 10 kapek saponátu s vodou) nebo sprej na detekci netěsností.

Osazení plynové patrony

Zabiják plevele je kompletně smontovaný, s výjimkou plynové patrony. Zajistěte, aby se připojování plynové patrony (č. 6) k přístroji provádělo vždy venku, v dostatečné vzdálenosti od jakýchkoliv hořlavých zdrojů vznícení, např. otevřeného ohně, plamenů hořáků, elektrických spotřebičů na vaření, a v dostatečné vzdálenosti od jiných osob. Ujistěte se, že je plynový regulační ventil (č. 4) pevně uzavřen. Abyste mohli připojit plynovou patronu k zabijáku plevele, odstraňte nejprve ochranné víčko plynové patrony. K tomu budete potřebovat šroubovák nebo podobný nástroj. Nyní držte plynovou patronu ve svislé poloze a PEVNĚ ji přišroubujte k odběrovému plynovému ventilu (č. 5) (viz obrázek I). Před každým novým připojením plynové patrony je nutné zkontrolovat gumové těsnění (č. 7) v odběrovém plynovému ventilu (č. 5) (obrázek II – kontrola zrakem). Otestujte plynotěsnost nanesením mýdlové vody na části, kterými plyn proudí, nebo na ně naneste sprej na vyhledávání netěsností. Kontrolujte těsnost zařízení pouze venku. Nikdy nehledejte netěsnosti spojů pomocí plamene, vždy používejte mýdlovou vodu nebo sprej na vyhledávání netěsností (jak je popsáno)!

Spuštění

Zavřete plynový regulační ventil (č. 4). Odstraňte ochranný kryt z plynové patrony (č. 6). Poté přišroubujte plynovou patronu (č. 6) PEVNĚ na odběrový plynový ventil (č. 5) ve směru šipky. Zabiják plevele se musí držet tak, jak je znázorněno na obr. I. Hlava hořáku musí být z bezpečnostních důvodů držena pod úhlem dolů. Spodní část plynové patrony musí směřovat svisle dolů (viz obr. I). Potom lehce otevřete regulační ventil plynu (č. 4) a zapalte plyn ve spodní části výstupu hořáku (č. 1) zapalovačem nebo zápalkou. Pokud se regulační plynový ventil (č. 4) otevře příliš, do hořáku bude proudit příliš velký proud plynu (č. 1) a plamen půjde špatně zapálit. Z tohoto důvodu by měl být regulační ventil plynu (č. 4) otevřen jen lehce (přibližně o ¼ otáčky ve směru (+)). Po zapálení plamene lze plynový regulační ventil (č. 4) otevřít více, aby zařízení dosáhlo plného výkonu (otáčení plynového regulačního ventilu ve směru (+) dále otevře přívod plynu). Při používání zařízení se ujistěte, že máte dostatečnou vzdálenost (přibližně 10 cm) od rostliny, kterou chcete odstranit. Vyhýbejte se hubení zmoklého nebo oroseného plevele. V tomto případě je spotřeba plynu velmi vysoká a může být ovlivněn plamen. Totéž platí v případě silného větru.

Vypnutí

Vypnutím regulačního ventilu plynu (č. 4 - otočením regulačního ventilu plynu ve směru (-)) plamen hořáku po krátké prodlevě zhasne. Toto zpoždění nastává, protože po vypnutí regulačního plynového ventilu stále zůstává v prodlužovací trubce (č. 2) zbývající plyn. Po zhasnutí plamene lze plynovou patronu odšroubovat z přístroje.

Výměna plynové patrony

Před odšroubováním plynové patrony vždy zkontrolujte, že plamen hořáku zhasnul.
Poté odšroubujte plynovou patronu z přístroje a před jeho uložením nebo přepravou jej nechte zcela vychladnout. Před nasazením nové plynové patrony nebo plynové láhve na zařízení vždy zkontrolujte všechna těsnění. Výměnu plynové patrony provádějte vždy venku a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob. Před připojením plynové patrony (č. 6) k zařízení vždy zajistěte, aby byl regulační ventil plynu (č. 4) plně uzavřen – připojování provádějte venku a mimo jakékoli možné zdroje vznícení, jako jsou otevřené plameny, plameny hořáků či elektrická zařízení pro vaření, a udržujte dostatečnou vzdálenost od dalších osob. Nyní držte plynovou patronu ve svislé poloze a pevně ji přišroubujte k odběrovému plynovému ventilu (č. 5) tak, jak je znázorněno výše (obrázek I), aby žádný plyn nemohl proudit ven. Těsnění musí být zkontrolováno před každým novým připojením patrony.

Čištění zařízení

Pokud je hořák chladný, zařízení lze očistit suchým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, protože by mohlo dojít k zablokování otvorů v hořáku a plynové trysce.

Skladování a přeprava

Po skončení práce, před uskladněním a před přepravou vždy odšroubujte plynovou patronu z přístroje. Důležité upozornění: Po odšroubování plynové patrony se vypouštěcí ventil tlakové nádoby automaticky zavře, aby plyn nemohl unikat.

Pokud zařízení nepoužíváte, chraňte jej před prachem a vlhkostí.

Před bezpečným uložením na suchém místě se ujistěte, že zařízení vychladlo a regulační ventil plynu je uzavřený. Totéž platí pro přepravu. Zajistěte, aby se zařízení a plynová patrona nemohly samovolně pohybovat tam a zpět. Přístroj vždy přepravujte s odšroubovanou plynovou patronou.

Péče o zařízení + servis

Používejte pouze doporučené náhradní díly. Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozenou částí. Veškeré opravy, jakož i výměna trysky a výměna těsnění, musí být provedeny pouze autorizovaným specializovaným prodejcem kapalného plynu nebo výrobcem. V případě opravy kontaktujte výrobce na níže uvedené adrese oddělení údržby.

Na zařízení neprovádějte žádné změny. Konstrukce a nastavení provedená výrobcem se nesmějí měnit. Je nebezpečné, abyste sami o své vůli měnili strukturu přístroje, odstraňovali jeho části nebo používali části, které nejsou schváleny výrobcem.

Záruka

Původní účtenku vždy uschovejte na bezpečném místě. Je nezbytným dokladem o koupi. Pokud uplatňujete reklamaci, kontaktujte nás na e-mailu: info@cfh-gmbh.de. Neprodleně se s vámi spojíme.

Informace o životním prostředí

Použitá plynová náplň sestává ze zkapalněného ropného plynu (LPG) šetrného k životnímu prostředí a nepředstavuje žádné nebezpečí pro životní prostředí nebo ozonovou vrstvu. Postupujte podle pokynů pro kapalný plyn. Plynová patrona ani její obsah nemají omezenou dobu skladovatelnosti.

Likvidace plynové patrony

Zcela vyprázdněné plynové patrony musí být zlikvidovány pomocí systému duální recyklace. Částečně vyprázdněné plynové patrony musí být zlikvidovány ve sběrných střediscích pro škodlivé látky.

Likvidace zařízení

Zařízení je vyrobeno z recyklovatelných materiálů. Pro likvidaci nebo recyklaci tohoto přístroje se obraťte na místní recyklační úřad nebo společnost zabývající se likvidací odpadu.

Technické údaje

	CW 2000	CW 3000
Teplota plamene	cca 1 600 °C	cca 1 600 °C
Typ plynu	Směs propanu a butanu	Směs propanu a butanu
Kategorie zařízení	přímý tlak	přímý tlak
Jmenovitý tepelný příkon	cca 208 g/h, cca 2,87 kW	cca 208 g/h, cca 2,87 kW
Tryska č.	28	28
Tryska	Ø 0,28 mm	Ø 0,28 mm

Za normálního provozu se výkon může lišit od hodnot uvedených v návodu k použití (např. v případě delšího používání na velkých plochách se výkon sníží. Důvodem je námraza na patroně se stlačeným plynem způsobovaná odváděním plynu). Důležitá informace: Teplota okolního vzduchu bude mít významný vliv na výkon zařízení. Obecně platí následující: Výkonnost v chladném prostředí klesá.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny a změny vzhledu.

SK SLOVENSKY - Návod na použitie

Komponenty odstraňovača buriny „Bio-Gärtner CW 3000"

Zariadenie sa skladá z 1 návodu na použitie a nasledujúcich komponentov:

Popis zariadenia:
1. Horák s prevzdušňovacími otvormi
2. Predlžovacia trubica
3. Rukoväť
4. Ventil na reguláciu plynu
5. Ventil na výstup plynu zo zariadenia
6. 330 g zásobník plynu (položky zahrnuté v balení nájdete v tabuľke „Obsah")
7. čierne gumové tesnenie (nachádza sa na zariadení vo ventile na odber plynu)

Skontrolujte, či nechýbajú žiadne komponenty.

Používanie zariadenia v súlade so stanoveným účelom
Odstraňovač buriny „Bio-Gärtner CW" je určený na nekomerčné využitie a smie sa prevádzkovať výlučne vonku. Odstraňovač buriny „Bio-Gärtner CW" vám umožňuje odstraňovať burinu a mach z domácich vchodov, vonkajších stien, chodníkov atď. pohodlným, netoxickým a účinným spôsobom bez chemikálií. Ďalšie informácie nájdete v časti „Princíp účinkovania a možnosti použitia zariadenia".

Dôležité: pozorne si prečítajte tento návod na použitie, aby ste sa oboznámili so zariadením pred jeho pripojením k plynu. Pokyny si odložte na bezpečnom mieste, aby ste si ich mohli znovu prečítať.

⚠ Bezpečnostné a výstražné informácie

- Odstraňovač buriny a zásobník plynu uchovávajte mimo dosahu detí a neoprávnených osôb. Zariadenie nikdy nesmú používať deti (**nebezpečenstvo poranenia**)!
- Používajte iba vonku.
- Použitie vo vnútri je zakázané.
- Pred pripojením zásobníka plynu alebo plynovej fľaše vždy skontrolujte, či sú tesnenia (medzi zariadením a zásobníkom plynu alebo plynovou fľašou) pevne nainštalované a či sú v dobrom stave.
- Nepoužívajte zariadenie s poškodenými alebo opotrebovanými tesneniami.
- Nepoužívajte zariadenie, ktoré vykazuje netesnosti alebo poškodenie alebo riadne nefunguje.
- Zásobník plynu pripájajte k zariadeniu vo vonkajšom prostredí a v dostatočnej vzdialenosti od akýchkoľvek horľavých zdrojov, ako sú plamene, zápalné plamienky a elektrické varné spotrebiče a dbajte na to, aby ste boli v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb. Pri výmene zásobníkov je zakázané fajčiť.
- Zásobník plynu musí byť na ventile odberu plynu zariadenia vždy pevne naskrutkovaný!
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v textoch na plynovej kartuši.
- Po dokončení práce sa vždy uistite, že je ventil na reguláciu plynu úplne zatvorený. Potom odskrutkujte zásobník plynu zo zariadenia.
- Na zariadení ani na zásobníku plynu nevykonávajte žiadne úpravy (**nebezpečenstvo zranenia**).
- Obsahom plynovej kartuše je propán-butánová zmes, ktorá je horľavá.
- Plynová kartuša sa nesmie nikdy prepravovať lietadlom.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov (papier, drevo alebo horľavé látky). Zariadenie počas normálnej prevádzky dosahuje vysokú teplotu.
- **POZOR**: dostupné časti zariadenia sa môžu veľmi zohriať. **Zariadenie chráňte pred malými deťmi (nebezpečenstvo popálenia)**. V žiadnom prípade sa nedotýkajte horáku, kým je ešte horúci.
- Zapálený horák neskladajte na zem (nebezpečenstvo požiaru). Zariadenie nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Pozor! Horáky ani po použití neukladajte v blízkosti horľavých materiálov – **nebezpečenstvo požiaru**.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v stodole, drevenom altánku ani v blízkosti dreveného plotu (**nebezpečenstvo požiaru**).
- Zariadenie nikdy nepoužívajte pri silnom vetre, daždi alebo vo veľkom vlhku. Ak nárazový vietor sfúkne plameň, okamžite zatvorte ventil regulácie plynu, aby už nemohol uniknúť žiaden plyn.
- Zariadenie ani plynovú kartušu neuchovávajte v blízkosti zdrojov tepla (kúrenie, elektrické spotrebiče, pece či silné slnečné žiarenie a pod.).
- Pred pripojením zásobníka plynu alebo plynovej fľaše vždy skontrolujte, či sú tesnenia (medzi zariadením a zásobníkom plynu alebo plynovou fľašou) pevne nainštalované a či sú v dobrom stave.
- Zariadenie sa nikdy nesmie používať v blízkosti zdrojov tepla, plameňa, iskier, akumulovaného prachu alebo horľavých látok. Zariadenie používajte len v bezpečnej vzdialenosti od horľavých materiálov – udržiavajte bezpečnú vzdialenosť minimálne 0,5 m od všetkých predmetov, rovnako ako aj vzdialenosť minimálne 1 m od akýchkoľvek objektov nad zariadením.

Vysvetlenia symbolov

Ak chcete otvoriť ventil na reguláciu plynu = otočte ventil na reguláciu plynu v smere zapnutia ON) (+).
Zatvorte regulačný ventil škrtiacej klapky = otočte ventil na reguláciu plynu v smere vypnutia OFF) (-).
P = propán

Skúška tesnosti

Pokiaľ z vášho zariadenia uniká plyn (je cítiť zápach plynu), okamžite ho odneste na miesto s dobrou cirkuláciou vzduchu a bez zápalných zdrojov, kde môžete netesniace miesto nájsť a opraviť. Tesnosť vášho zariadenia kontrolujte len vo vonkajšom prostredí. Netesnosti nikdy nehľadajte plameňom, namiesto toho použite mydlovú vodu alebo sprej na detekciu únikov (CFH č. 52110).

Dôležité poznámky pred uvedením prístroja do prevádzky

Montáž a nastavenia výrobcu sa nesmú meniť. Svojvoľné vykonávanie konštrukčných zmien na zariadení, odoberanie súčiastok alebo používanie iných súčiastok, ktoré nie sú výrobcom povolené, môže byť veľmi nebezpečné.

Toto zariadenie sa smie používať iba s 330 g zásobníkom plynu CFH AT2000 podľa normy DIN EN 417. Pokus o pripojenie plynových nádob iných typov môže byť nebezpečné.

Zariadenie nepoužívajte nikdy tak, aby bola plynová kartuša vodorovne alebo ventilom puzdra smerom nadol. V takomto prípade sa kvapalný plyn môže dostať do horáka, čo povedie k vyšľahnutiu červenkastého nekontrolovateľného plameňa. Mohlo by dôjsť k poruche horáka. Zariadenie musíte v takom prípade okamžite dať do polohy (ventilom puzdra smerom nahor) zobrazenej vyššie (pozri nákres I). Zároveň musíte uzavrieť ventil na reguláciu plynu (č. 4). Po 2 – 3 minútach je zariadenie znovu pripravené na použitie.

Pred uvedením do prevádzky a počas práce sa nesmie plynovou kartušou ani zariadením s riadne pripojenou plynovou kartušou triasť. Trasením by mohlo dôjsť k úniku tekutého plynu. V takom prípade okamžite zatvorte ventil na reguláciu plynu (č. 4). Po 2-3 minútach sa zariadenie dá znova použiť, lebo plyn sa medzitým v plynovej kartuši znova stabilizoval.

Kroky, ktoré sa musia vykonať pred pripojením zásobníka plynu

Skontrolujte, či sú koncovky a prípojky na mieste a či nie sú poškodené. Pred pripojením zásobníka plynu (č. 6) sa musíte uistiť, že je tesnenie (č. 7, výkres II) namontované na ventile odberu plynu zariadenia (č. 5) a že je v dobrom stave (vizuálna kontrola). Toto tesnenie zabezpečuje plynotesné spojenie medzi zariadením a zásobníkom plynu. Skontrolujte, či nie sú časti prepravujúce plyn poškodené. Pred pripojením plynovej kartuše uzavrite ventil na odber plynu na zariadení. Pred zapálením horáka sa vždy presvedčte, že všetky spoje naozaj tesnia. Nikdy nehľadajte netesnosti plameňom, ale použite mydlovú vodu (napr. 10 kvapiek čistiaceho prostriedku s vodou) alebo sprej na vyhľadávanie netesností.

Montáž zásobníka plynu

Odstraňovač buriny je kompletne zmontovaný okrem zásobníka plynu. Zásobník plynu (č. 6) pripájajte k zariadeniu vo vonkajšom prostredí a v dostatočnej vzdialenosti od akýchkoľvek horľavých zdrojov, ako sú plamene, zápalné plamienky a elektrické varné spotrebiče a dbajte na to, aby ste boli v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb. Skontrolujte, či je ventil na reguláciu plynu (č. 4) pevne uzavretý. Odstráňte ochranný uzáver na zásobníku plynu, aby ste mohli zásobník plynu pripojiť k odstraňovaču buriny. Potrebujete na to skrutkovač alebo podobné náradie. Plynovú kartušu teraz PEVNE priskrutkujte k ventilu na odber plynu (č. 5) tak, že ju budete držať zvisle (pozri obrázok I). Pred každým novým pripojením plynovej kartuše skontrolujte gumové tesnenie (č. 7) vo ventile na odber plynu (č. 5) (obrázok II – vizuálna kontrola). Skontrolujte tesnosť dielov, ktorými prechádza plyn tak, že ich pomocou štetca potriete mydlovým lúhom alebo postriekate sprejom na vyhľadávanie netesných miest. Tesnosť zariadenia kontrolujte iba vo vonkajších priestoroch. Miesto, kadiaľ uniká plyn, nehľadajte nikdy plameňom, ale použite na to mydlový lúh alebo sprej na vyhľadávanie netesných miest (ako je opísané vyššie)!

Spustenie

Ventil na reguláciu plynu (č. 4) je uzavretý. Odoberte ochrannú manžetu na plynovej kartuši (č. 6). Potom plynovú kartušu (č. 6) PEVNE priskrutkujte v smere šípky na ventil odberu plynu (č. 5). Odstraňovač buriny sa musí držať tak, ako je to znázornené na výkrese I. Hlavu horáka musíte z bezpečnostných dôvodov držať v uhle nadol. Spodná časť zásobníka plynu musí smerovať zvisle smerom nadol (pozrite si výkres I). Potom mierne otvorte ventil na reguláciu plynu (č. 4) a zapáľte plyn na výstupe z horáka (č. 1) na dolnej časti so zapaľovačom alebo zápalkou. Keby sa ventil regulácie plynu (č. 4) otvoril príliš, do horáka (č. 1) by prúdilo príliš veľa plynu a plameň by sa dal zapáliť iba ťažko. Preto musíte ventil na reguláciu plynu (č. 4) otvoriť iba mierne (približne o ¼ otáčky v smere (+)). Po zapálení plameňa môžete ventil na reguláciu plynu (č. 4) otvoriť viac, aby zariadenie dosiahlo plný výkon (prívod plynu viac otvoríte otáčaním ventilu na reguláciu plynu v smere (+)). Pri práci so zariadením dbajte na to, aby ste zachovali dostatočnú vzdialenosť od rastliny (asi 10 cm), ktorú chcete zlikvidovať. Prístroj by ste nemali používať na burinu mokrú od dažďa alebo orosenú burinu. V opačnom prípade bude spotreba plynu veľmi vysoká a môže to mať vplyv na plameň. To isté platí aj pri silnom vetre.

Vypnutie

Po zatvorení ventilu na reguláciu plynu (č. 4 – otáčanie regulačného ventilu v smere (-)) plameň na horáku po uplynutí krátkej doby vyhasne. Tento časový posuv vzniká preto, že sa v predlžovacej trubici (č. 2) ešte nachádzajú zvyškové množstvá plynu. Po vyhasnutí plameňa môžete plynovú kartušu zo zariadenia odskrutkovať.

Výmena plynovej kartuše

Pred odskrutkovaním zásobníka plynu vždy skontrolujte, či plameň horáka zhasol.
Potom odskrutkujte zásobník plynu zo zariadenia a pred uskladnením alebo prepravou nechajte zariadenie úplne vychladnúť. Pred pripojením nového zásobníka plynu alebo plynovej fľaše k zariadeniu vždy skontrolujte tesnenia. Plynovú kartušu vždy vymieňajte vonku a ďaleko od ostatných ľudí. Pred pripojením zásobníka plynu (č. 6) k zariadeniu sa vždy uistite, že je ventil na reguláciu plynu (č. 4) pevne uzavretý – vykonávajte to vo vonkajšom prostredí a v dostatočnej vzdialenosti od akýchkoľvek horľavých zdrojov, ako sú plamene, zápalné plamienky a elektrické varné spotrebiče a v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb. Teraz sa plynová kartuša dá, ako je to znázornené na obrázku (obrázok I), priskrutkovať na ventil na odber plynu (č. 5) zvisle tak, aby plyn neunikal. Tesnenie musíte kontrolovať pred každým novým pripojením plynovej kartuše.

Čistenie zariadenia

Keď je horák vychladnutý, zariadenie môžete vyčistiť suchou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, mohli by upchať otvory v horáku a plynovú dýzu.

Skladovanie a preprava

Po ukončení práce, pred odložením a prepravou musíte plynovú kartušu odskrutkovaním zo zariadenia odobrať. Dôležitá poznámka: Keď odskrutkujete plynovú kartušu, ventil na odber plynu na nádobe sa automaticky uzavrie, aby nedochádzalo k úniku plynu.

Ak zariadenie nepoužívate, chráňte ho pred prachom a vlhkosťou.

Uistite sa, že je zariadenie úplne vychladnuté a ventil na reguláciu plynu zatvorený. Až potom zariadenie odložte na bezpečné a suché miesto. To isté sa vzťahuje aj na prepravu. Skontrolujte, či sa zariadenie a plynová kartuša nemôžu nekontrolovateľne pohybovať tam a späť. Zariadenie a plynovú kartušu prevážajte vždy oddelene.

Údržba zariadenia + oprava

Používajte len predpísané náhradné diely. Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodeným dielom. Akékoľvek opravy, ako aj výmenu dýzy a výmenu tesnenia môže vykonávať len autorizovaná odborná firma na kvapalný plyn alebo výrobca. V prípade opravy kontaktujte výrobcu na nižšie uvedenej servisnej adrese.

Na zariadení nerobte žiadne zmeny. Montáž a nastavenia výrobcu sa nesmú meniť. Svojvoľné vykonávanie konštrukčných zmien na zariadení, odoberanie súčiastok alebo používanie iných súčiastok, ktoré nie sú výrobcom povolené, môže byť veľmi nebezpečné.

Záruka

Originálny pokladničný doklad uchovávajte vždy na bezpečnom mieste. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Kontaktujte nás prostredníctvom e-mailu na adrese: info@cfh-gmbh.de v prípade, ak máte nárok na záruku. Okamžite vás budeme kontaktovať.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Použitá plynová náplň pozostáva z ekologicky neškodného LPG a pre životné prostredie či ozónovú vrstvu nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo. Riaďte sa smernicami pre kvapalný plyn. Plynová kartuša a jej obsah nepodliehajú minimálnej dobe trvanlivosti.

Likvidácia plynovej kartuše

Plynové kartuše, z ktorých boli odstránené všetky zvyšky, musia byť odovzdané do zberných systémov. Plynové kartuše, z ktorých zvyšky náplne odstránené neboli, sa odovzdávajú do zberní škodlivých látok.

Likvidácia zariadenia

Zariadenie je vyrobené z recyklovateľných materiálov. Na likvidáciu alebo recykláciu tohto zariadenia kontaktujte príslušný miestny úrad pre recykláciu, alebo spoločnosť zaoberajúcu sa recykláciou odpadu.

Technické údaje

	CW 2000	CW 3000
Teplota plameňa	pribl. 1 600 °C	pribl. 1 600 °C
Druh plynu	Zmes propánu abutánu	Zmes propánu a butánu
Kategória zariadenia	priamy tlak	priamy tlak
Menovitý tepelný príkon	Pribl. 208 g/h, pribl. 2,87 kW	Pribl. 208 g/h, pribl. 2,87 kW
Č. trysky	28	28
Dýza	Ø 0,28 mm	Ø 0,28 mm

Pri normálnej prevádzke sa menovitý výkon môže líšiť od hodnôt v návode na použitie (napr. v prípade dlhšieho používania na veľkých povrchoch sa výkon zníži. Dôvodom je zľadovatenie na tlakovej plynovej kartuši v dôsledku odberu plynu). Dôležitá informácia: Teplota okolitého vzduchu bude mať rozhodujúci vplyv na výkon zariadenia. Vo všeobecnosti platí nasledovné: výkon sa zhoršuje v chladnom prostredí.

Vyhradzujeme si právo na vykonávanie technických a vizuálnych zmien.

Vertretung Schweiz/Représentant en Suisse/Rappresentazione in Svizzera:
Arnold Winkler, Madetswilerstr. 18,CH-8332 Russikon, +41 (0) 44 954 83 83

Serviceadresse & Hersteller
Adresse de service & fabricant
Indirizzo di servizio & produttore
Serviceadres & fabrikant
Adresa servisu & výrobce
Servisná adresa & výrobca:

CFH
Löt- und Gasgeräte GmbH
Bahnhofstraße 50, D-74254 Offenau, GERMANY
Tel. +49 7136 9594-0
FAX +49 7136 9594-44
Internet: www.cfh-gmbh.de
E-Mail: info@cfh-gmbh.de

S2206